

ДВА ОТРЫВКА ИЗЪ ПАРИЗННЫ, (*)

Поэмы Лорда Байрона.

I.

Вопь часъ, въ который угасаетъ
Заката яркая струя,
И роща громко отвѣчаетъ
На злонкій голось соловья;
Вопь сладкій часъ очарованій:
Тогда и пламенныхъ лобзаній,
И клятвъ любви, и тайныхъ словъ,
Одинъ свидѣтель — неба кровь.
Зефира шопоть, водъ паденье,
Очарованье въ душу льютъ;
Плѣнная мысль, они влекутъ
Мечташеля въ уединенье.
Уже на шверди голубой
Свѣшила всь соединилсь,
Цвѣтны усыпаны росой,
Деревья темнопой покрылись;
Лазурь воды одѣта въ тѣнь,
На небесахъ ни ночь, ни день,
Но топъ туманъ полупрозрачный,
Который споль плѣняетъ взоръ,
Когда на сводъ небесный мрачный
Выходишь мѣсяць изъ за горъ.

II.

Но не паденье водопада,
Не въпра шумъ и не прохлада

(*) Молодой Поэтъ перевелъ всю сію небольшую, но трогательную Поэму. Если вся она предложена такими живыми стихами, въ коихъ видны и свѣжестъ красокъ подлинника, и вдохновеніе: то отечественная Словесность наша обогатится въ 1825-мъ году еще однимъ прекраснымъ романтическимъ спихошвореніемъ.

В.

Н О В О С Т И Л И Т Т Е Р А Т У Р Ы .

С Е Н Т Я Б Р Ъ , 1825.

П Р О З А .

Е К А Т Е Р И Н О С Л А В Ъ .

(Изъ записокъ одного Рускаго путешественника.)

Je suis poëte, lorsque j'admire.

M-me de Staël.

Les ruines antiques nous apprennent l'histoire par l'imagination et le sentiment.

M-me de Staël.

20-е Августа. Сегодня, на утренней зарѣ, по спучимъ пескамъ дошащились мы до Екашеринослава. Днѣпръ широкій, быспрый, громкій, величественно обшекаетъ сей, по многимъ отношеніямъ, славный городъ, созданный волшебнымъ жезломъ *Потемкина*.

Взглядъ на него, одною минушою вознаградилъ меня за мѣсяцъ, проведенный въ безлюдныхъ степяхъ, гдѣ путешественникъ обнимаетъ зеленое дерево, какъ друга, съ кошорымъ давно не видался и кошораго встрѣшивъ здѣсь не надѣялся; гдѣ спуденый колодезь охраняется какъ сокровище, съдой ковыль волнуется какъ Океанъ безпредѣльный, уродливые каменные испуканы пугають, и курганы,

Кн. XIII.

	Стр.
Манценья	60.
Потеря	62.
Къ Творцу	63.
Богу Спасителю. — (Изъ Псалма.)	110.
Къ Н. Н.	112.
Post-scriptum 1825-го года.	113.
Жерпвенная пѣснь. (Изъ <i>Маттисона</i> .)	114.
Мерсь. (Изъ <i>Виргиліа</i> .)	115.
Эпиграмма	118.
Ошвъць на споръ.	174.
В. А. В.	175.
Два отрывка изъ Паризины, Поэмы Лорда <i>Бейрона</i>	176.
Двъ Эпиграммы.	177.
Флавишь и Цефись. — <i>Юлидіа</i>	178.
Галль.	180.
Моя пѣсня.	183.
Къ Бландузскому ключу. (Изъ <i>Горація</i> .)	184.
Элегія. — Воспоминаніе,	185.
Руская пѣсня.	186.
Посланіе.	187.
Романсъ.	189.